

8. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н. П. Андрюшина и др. – М.; СПб.: ЦМО МГУ; «Златоуст», 1999. – 80 с.

УДК 376.74

Меррилл Джейсон

Мичиганский государственный университет,

Ист-Лансинг, США

**АМЕРИКАНСКИЕ СТУДЕНТЫ И ОБУЧЕНИЕ В РОССИИ:
ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ**

Многие университеты США поддерживают студентов в их желании какое-то время учиться за рубежом; это обучение составляет часть их учебного плана. В 2010 году 24 американских колледжа отметили, что более 70 процентов их выпускников какое-то время обучались за рубежом [12]. Мичиганский государственный университет, например, предлагает более 275 программ обучения в 60 странах [4]. В целом в США около 14 % обучающихся по программе бакалавриата студентов проводят какое-то время, обучаясь за рубежом [12]. Обучение за рубежом не ограничивается лишь теми студентами, которые изучают языки; программы обучения за рубежом разработаны многими академическими подразделениями. На самом деле, в 2009-2010 уч. году доля студентов, специализирующихся на изучении языка, составила лишь 5,2 % от всех студентов, проходящих обучение за рубежом. Это число неуклонно сокращается, а в 2000-2001 годах доля «языковых» студентов составляла 8,2 % [6].

Преимущества обучения за рубежом очевидны: студенты совершенствуют языковые навыки, получают ценный опыт жизни в другой

культуре, который поможет им жить и работать во все более глобализирующемся мире и обеспечит новый взгляд на свою собственную культуру. Обучение за рубежом также имеет ряд академических преимуществ: последние исследования показывают, что «студенты, обучающиеся за рубежом, при возвращении в родные университеты демонстрируют улучшение успеваемости, чаще успешно заканчивают университет и показывают более глубокое знание культурных практик и контекстов по сравнению со студентами в контрольной группе» [1]. Студенты могут легко найти веб-сайты, рекламирующие преимущества учебы в другой стране [13].

Не удивительно, что число студентов из Соединенных Штатов, которые стремятся пройти обучение за рубежом, значительно возросло в последние десятилетия. В 2009-2010 уч. году 270 604 студента учились за рубежом (и эта учеба была частью их академических программ), это почти в два раза больше, чем в 1999-2000 годах [12]. Самыми популярными среди американских студентов по-прежнему являются Великобритания (12,1 %), Италия (10,3 %), Испания (9,4 %), Франция (6,3 %) и Китай (5,1 %) [8]. Хотя большинство студентов учатся в Западной Европе, наблюдается рост числа студентов, выбирающих для обучения менее традиционные страны [12].

Интерес к русскому языку в США колеблется; он изменяется в зависимости от политических и экономических сдвигов. Набор на академические программы по русскому языку на протяжении последних нескольких лет достаточно устойчив. Некоторые источники предсказывают рост в наборе на эту специальность [10], другие не столь оптимистичны [2]. Осенью 2009 года в США изучали русский 26 883 студента [5]. В 2009-2010 уч. году в России учились 1828 студентов из США. Это число остается неизменным на протяжении последних семи лет и представляет собой значительный рост с конца 1990-х годов [9].

На приме
студента,
образова
важным
Несомнен
развивать
Вот
универси
техническ
рубежом,
менее. Пс
то время,
В универс
границей,
границейв
краткосро
Мичиганс
участия в
программу
русских се
России; к
практике,
практическ
лет студен
грамматик
изучения я
Един
лет произс
контроль

Например, в 1999-2000 уч. году в России учились 1103 американских студента. В недавнем докладе об обучении за рубежом в сфере высшего образования отмечается, что «Российская Федерация <...> стала новым важным игроком на международном рынке образовательных услуг» [3]. Несомненно, связи между США и Россией очень важны и их необходимо развивать и укреплять.

Вот уже десять лет студенты из Мичиганского государственного университета изучают русский язык в Волгоградском государственном техническом университете. Как и большинство программ обучения за рубежом, наша программа "краткосрочная", она длится восемь недель или менее. Подавляющее большинство таких программ предлагается летом, в то время, когда студенты свободны от учебы в своем родном университете. В университетах США в 2009-10 годах только 3,9 % из тех, кто учился за границей, делали это в течение одного учебного года, 39,4 % учились за границей в течение семестра; 56,6 % приняли участие в летних или других краткосрочных программах [12]. Десять лет назад первая группа студентов Мичиганского государственного университета приехала в Волгоград для участия в программе, которая была очень похожа на сегодняшнюю программу. Обе стороны считают крайне важным, чтобы студенты жили в русских семьях и изучали русский язык по аспектам, как это предлагается в России; каждый год наши студенты слушают курсы по разговорной практике, грамматике, фонетике и страноведению. В США русский язык практически везде преподается по уровням (в зависимости от того, сколько лет студент изучал русский язык), и занятия обычно сочетают в себе грамматику, разговорную практику, аудирование и другие аспекты изучения языка.

Единственное существенное изменение в программе за эти десять лет произошло в 2008 году, когда Технический университет получил контроль над всей культурной программой, что способствовало

включению в программу еще большего числа экскурсий, традиционно организуемых университетом для студентов, изучающих русский язык.

Более ста студентов из Мичиганского государственного университета изучали русский язык в Волгограде за последние десять лет, и мы надеемся, что это партнерство будет таким же успешным и в будущем. Конечно, за эти годы потребности наших студентов изменились. Двадцать лет назад большинство студентов, которые решили изучать русский язык, планировали либо изучать русскую литературу, либо искать работу в государственных службах. А перед сегодняшними студентами открыты широкие возможности для использования их знаний русского языка в сферах образования, государственной и благотворительной деятельности, бизнеса. Крайне важно, чтобы преподаватели русского языка знали своих учеников и уровень их подготовки и могли как можно лучше подготовить их к использованию русского языка за пределами учебных аудиторий. Культурное содержание курса является важной частью этой подготовки, потому что свобода владения языком — это гораздо больше, чем способность составлять грамматически правильные предложения. Поэтому важно, чтобы преподаватели задали себе следующие вопросы: какие культурные аспекты должны знать студенты, чтобы стать настоящими специалистами в русском языке, способными взаимодействовать с русскими в различных контекстах, обеспечиваем ли мы студентам подготовку по тем областям знаний, которые понадобятся им в русскоязычной среде?

В связи с этим весной 2012 года я решил опросить бывших и нынешних студентов, изучающих русский язык, чтобы узнать, как они планируют использовать русский язык в будущем, и какие области языка мы должны затронуть, чтобы лучше подготовить их к осуществлению планов на будущее. В этой статье я остановлюсь на ответах студентов, которым 25 лет или менее, потому что их ответы в наибольшей степени

отражают
обучения

Сту,
специальн
и литерат
специализ
отношени
университ
получение
друг дру
областях,
трети рес

Сту,
ответы бы
использов
Этот отве
потому ч
частотнос
русских а
хотел пое
большим
России», «
языка», ко

Посл
использов
каких обл
ответами
образовани
должности

традиционно
ий язык.
арственного
е десять лет,
ешным и в
изменились.
или изучать
либо искать
студентами
й русского
орительной
и русского
как можно
пределами
я важной
ком — это
равильные
али себе
студенты,
особными
чиваем ли
надобятся
ывших и
как они
ти языка
ствлению
удентов,
степени

отражают интересы тех студентов, которые будут участвовать в программе обучения за рубежом в России в ближайшие годы.

что Студенты, обучающиеся в России, представляют широкий спектр специальностей. До сих пор самыми популярными остаются русский язык и литература, но, кроме того, значительное количество наших студентов специализируется в таких областях, как история, международные отношения, бизнес, сравнительное литературоведение. В американских университетах все более популярным среди студентов становится получение двойных специальностей, которые, как правило, дополняют друг друга; такие студенты, специализирующиеся в названных выше областях, часто добавляют русский язык как вторую специальность. Две трети респондентов сообщили, что они получают две специальности.

Студентов с просили, почему они начали изучать русский язык, и ответы были очень разными. Наиболее распространенный ответ — желание использовать русский язык в будущей профессиональной деятельности. Этот ответ не означает, что наши студенты думают только о работе, потому что следующие по частотности ответы (в порядке уменьшения частотности): «я хотел расширить свои знания о мире», «я хотел читать русских авторов в оригинале», «я заинтересовался русской историей» и «я хотел поехать в Россию». Эти пять ответов были выбраны гораздо большим количеством студентов, чем такие варианты, как: «мои предки из России», «я люблю русское кино», или «я хочу стать учителем русского языка», которые очень редко встречаются среди ответов.

Поскольку более 76 % респондентов сказали, что они планируют использовать русский язык в профессиональной деятельности, я спросил, в каких областях они хотели бы работать. Наиболее распространенными ответами были: дипломатическая работа (самый распространенный), образование, неправительственные организации (НПО) и государственные должности на территории Соединенных Штатов. Хотя последний ответ

может показаться необычным (в связи с большим количеством русскоговорящих в США – по оценкам, от 3 до 6 миллионов [11]), так как почти все правительственные учреждения принимают на работу говорящих на русском языке.

Студентам также был задан вопрос, вписывается ли русский язык в их планы на будущее, и около 85 % дали положительный ответ. На вопрос, как именно, был дан широкий спектр ответов, наиболее распространенными из которых были: работа, желание жить в России, планы продолжить изучение русской культуры на языке оригинала, а также более общие размышления о важности знания иностранного языка и сохранения навыков говорения на более чем одном языке. В связи с этим я задал вопрос группе студентов 25 лет и младше о том, что они хотели бы делать через десять лет. Примерно половина дала ответы, которые непосредственно включали в себя деятельность, связанную с Россией и русским языком, в том числе проживание и работа в России или частое использование русского языка в Соединенных Штатах, включая и работу в качестве учителя русского языка.

Технологии помогут этому молодому поколению сохранить свой русский язык. Более 55 % студентов группы сообщают об использовании русского языка в социальных сетях, наиболее распространенной из которых является Facebook, но студенты используют «В контакте» почти так же часто, как Facebook. Некоторые также сообщают об использовании русского языка на Twitter.

Чтобы иметь больше возможностей приспособить наш учебный процесс к интересам студентов, я спросил их, какие области, по их мнению, должны «покрываться» курсом русского языка. Самым популярным ответом был: «информация о повседневной жизни». Неудивительно, что студенты выбирают именно эту категорию, потому что, если они хотят жить и работать в России, эта информация, вместе с

знанием :
русского я
и «русска
высоко оц
истории и
высоком.
народная
востребов

Все
России. Че
будущее,
которые по

1. Ac
(2010): <http://>

2. “C
It’s a Mixe
[enrollment t](http://)

3. In
com/2011/09
glance-2011/

4.
<http://studyaf>

5.
<http://www.n>

6. O
Doors/Data/L
Ватсон

7. O
Events/Press

знанием языка, поможет им лучше взаимодействовать с носителями русского языка. На втором месте по частоте два ответа: «история России» и «русская литература (проза)». Вероятно, эти две области знаний так высоко оцениваются студентами по тем же причинам: знание литературы и истории имеет крайне важное значение для владения русским языком на высоком уровне. Другие сферы, в том числе поэзия, классическая и народная музыка, философия и искусство, были оценены как менее востребованные на уроках.

Все большее число американских студентов обучается в вузах России. Чем больше мы знаем об этих студентах и их целях и планах на будущее, тем лучше мы сможем подготовить такие учебные программы, которые помогали бы им в достижении этих целей.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Academic Outcomes of Study Abroad: "Academic Outcomes of Study Abroad" (2010): <http://www.insidehighered.com/news/2010/07/13/abroad>
2. "CCPCR's Fall 2009 Pre-College and College Russian Enrollment Trend Report: It's a Mixed Bag" http://www.sras.org/ccpcr_fall_2009_precollege_and_college_russian_enrollment_trend_report
3. International Student Mobility Highlights: <http://globalhighered.wordpress.com/2011/09/13/international-student-mobility-highlights-in-the-oecd-education-at-a-glance-2011/>
4. Michigan State University Office of Study Abroad: <http://studyabroad.isp.msu.edu/about/>
5. Modern Language Association Foreign Language Search: http://www.mla.org/flsurvey_search
6. Open Doors 2000-2010: <http://www.iie.org/Research-and-Publications/Open-Doors/Data/US-Study-Abroad/Fields-of-Study/2000-10>
7. Open Doors Fast Facts 2011: <http://www.iie.org/Who-We-Are/News-and-Events/Press-Center/Press-Releases/2011/2011-11-14-Open-Doors-Study-Abroad>

8. Open Doors Leading Destinations: <http://www.iie.org/Research-and-Publications/Open-Doors/Data/US-Study-Abroad/Leading-Destinations/2008-10>

9. Open Doors Russia Fact Sheet: "Russia Fact Sheet. Open Doors 2011." <http://www.iie.org/Research-and-Publications/Open-Doors/Data/Fact-Sheets-by-Country>

10. "Russia(n) Is Back" <http://www.insidehighered.com/news/2009/12/15/russian>

11. Russian Speakers in The United States and Canada: <http://www.orlandorussians.com/research-data/demographics-of-russian-speakers-in-usa/>

12. Who We Are: <http://www.iie.org/Who-We-Are/News-and-Events/Press-Center/Press-Releases/2011/2011-11-14-Open-Doors-Study-Abroad>

13. Why Study Abroad? http://www.vistawide.com/studyabroad/why_study_abroad.htm

УДК 316

ББК 60.80.

Пестова Г. А.

*Российская академия народного хозяйства и государственной службы
при Президенте РФ, Уральский институт, Екатеринбург*

**ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ
УПРАВЛЕНЧЕСКИХ КАДРОВ В ПРОЦЕССЕ ДИАЛОГОВОГО
ОБУЧЕНИЯ**

Формирование социально-профессиональных характеристик менеджеров государственного и муниципального управления – важнейший показатель эффективности образовательного процесса постиндустриального информационного общества, так как цивилизации XXI века будут определять культура и гуманитарные ценности как инструменты диалога культур и международного сотрудничества оказывающих влияние на качество человеческого капитала и характер общественного развития. Важнейшей типологической характеристикой

информацио
деятельности
нивелировке
представляет
позволяющи
хозяйственн
соблюдения
гуманитарно
адаптивност
поликультур
толерантнос
управления
образовател
сегодня при
традиционн
свою очеред
уровня общ
динамично р
Обращ
менеджеров
недоверием
уровней. Ис
историческо
населения, в
от стран да
деятельности
обладающей
представител
безличности,

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РЕГИОНАЛЬНЫХ ВУЗОВ: ТЕНДЕНЦИИ, СТРАТЕГИИ, ПУТИ РАЗВИТИЯ

*Материалы
Международной научно-практической конференции,
посвященной 50-летию подготовки специалистов для зарубежных стран
в Волгоградском государственном техническом университете
Волгоград, 23–25 октября 2012 г.*



Волгоград

2012